

# RESTAURACJA PONIDZIE

Szanowni Goście,

Z przyjemnością polecam Państwu nową kartę menu restauracji Hotelu Słoneczny Zdrój Medical Spa & Wellness, która zachwyca wysokiej jakości regionalnymi produktami podanymi w nowoczesny i nietuzinkowy sposób.

Nasze dania to prawdziwa uczta dla podniebienia, gdzie tradycyjne smaki spotykają się z nowoczesnym podejściem do kulinariów.

Zapraszamy do odkrywania unikalnych kompozycji, które z pewnością zaskoczą i zachwycają każdego smakosza.

**Życzymy SMACZNEGO.**

**Szef Kuchni Hubert Haczyk wraz z zespołem**

---

*Dear Guests,*

*I am pleased to recommend you the new menu card of the Hotel Słoneczny Zdrój Medical Spa & Wellness restaurant, which impresses with high-quality regional products served in a modern and unique way.*

*Our dishes are a real feast for the palate, where traditional flavors meet with a modern approach to cuisine.*

*We invite you to discover unique compositions that will certainly surprise and delight every gourmet.*

*Enjoy your meal.*

*Chef Hubert Haczyk and his team*



## Przystawki / Hors d'oeuvre

---

**Tatar wołowy / pikle / borowik szlachetny /  
żółtko jaja / musztarda francuska / mikro zioła** **56 zł**

Beef tartare / pickles / boletus / egg yolk / French mustard / micro herbs

ALERGENY: gluten, jaja, soja, gorczyca, mleko i produkty pochodne

ALLERGENS: gluten, eggs, soy, mustard, milk and derived products

**Krewetki / chorizo / mascarpone / pomidorki koktajlowe /  
chili / czosnek / natka pietruszki / bagietka** **55 zł**

Shrimps / chorizo / mascarpone / cherry tomatoes / chili / garlic / parsley / baguette

ALERGENY: owoce morza, gluten, mleko i produkty pochodne

ALLERGENS: seafood, gluten, milk and derived products

 **Ser regionalny „Buncok strzałkowski” / podpłomyk / coulis jeżyna /  
mikro zioła / rzodkiewka / majonez szczypiorkowy** **39 zł**

Regional cheese " Buncok strzałkowski" / flatbread / blackberry coulis /  
micro herbs / radish / chive mayonnaise

ALERGENY: gluten, gorczyca, mleko i produkty pochodne

ALLERGENS: gluten, mustard, milk and derived products

## Zupy / Soups


---

**„Niech to diabli”...w Busku pyszną zupę dali, czyli fasola korczyńska z wołowiną 32 zł  
i pieczonymi ząbkami czosnku w czerwonym, pikantnym bulionie**

„Hell”... they serve delicious soup in Busko: Korczyn beans with beef and roasted  
garlic cloves in spicy red broth

ALERGENY: gluten, mleko i produkty pochodne

ALLERGENS: gluten, milk and derivatives

 **Zupa krem z gruszki i pietruszki / smażone tofu / chipsy z kolorowej marchewki /  
olej makowy / mikro zioła** **29 zł**

Pear and parsley cream soup / fried tofu / colorful carrot chips /

poppy seed oil / micro herbs

ALERGENY: -----

ALLERGENS: -----

**Rosół z perliczki / pierożki z mięsem / makaron z marchewki / lubczyk** **31 zł**

Guinea fowl broth / dumplings with meat / carrot noodles / lovage

ALERGENY: gluten, jaja

ALLERGENS: gluten, eggs

## Sałaty / Salads

---

**Sałata / grillowany kurczak / awokado / endywia / pomidorki / truskawka /  
prażone pestki / sos balsamiczno-musztardowy** **36 zł**

Salad / grilled chicken / avocado / endive / tomatoes / strawberry / roasted seeds /  
balsamic-mustard sauce

ALERGENY: gluten, orzechy, gorczyca, jaja

ALLERGENS: gluten, nuts, mustard, eggs



**Sałata / pieczona papryka / ser dojrzewający / suszone pomidory /  
sałata rzymska / orzeszki pinii / bagietka** **35 zł**

Salad / baked peppers / ripened cheese / dried tomatoes / romaine lettuce /  
pine nuts / baguette

ALERGENY: gluten, orzechy, mleko i produkty pochodne

ALLERGENS: gluten, nuts, milk and derived products

## Makaron / Noodle

---

**Tagliatelle czarne / krewetki / sos bisque / pomidory / natka pietruszki / chili  
prażone pestki / sos balsamiczno-musztardowy** **44 zł**

Black tagliatelle / shrimp / bisque sauce / tomatoes / parsley / chili

ALERGENY: owoce morza, jaja, gluten, mleko i produkty pochodne

ALLERGENS: seafood, eggs, gluten, milk and derived products

## Ryba / Fish

---

**Łosoś teriyaki / makaron gryczany / cukinia / papryka / cebula /  
sałata pak choi / trawa cytrynowa / liście limonki** **67 zł**

Teriyaki salmon / buckwheat noodles / zucchini / peppers / onion /

pak choi lettuce / lemongrass / lime leaves

ALERGENY: orzechy, ryby, gluten

ALLERGENS: nuts, fish, gluten

## Dania główne / Main courses

---

**Na Ponidziu uczta wielka na talerzu... „Kusicielka” filet z gęsi duszony w śliwach „Damach” / boczniaki / ziemniaczane kluski / Miód Napękowski** **79 zł**

A great feast on the plate in Ponidzie ... "Tempting" goose fillet stewed in "Damach" plums / oyster mushrooms / potato dumplings / Napękowski honey

ALERGENY: gluten, jaja

ALLERGENS: gluten, eggs

**Pierogi z pieczoną kaczką / żurawina / jabłko / majeranek / mikro zioła** **43 zł**

Dumplings with roasted duck / cranberry / apple / marjoram / micro herbs

ALERGENY: jaja, gluten, mleko i produkty pochodne

ALLERGENS: eggs, gluten, milk and derived products

**Schab panierowany z kostką / ziemniak z gzikiem / młoda kapusta / chips z boczku** **62 zł**

Breaded pork loin with bone / potato with cottage cheese / young cabbage / bacon chips

ALERGENY: jaja, gluten, mleko i produkty pochodne, gorczyca

ALLERGENS: eggs, gluten, milk and derived products, mustard

**Rib eye steak / sos pieprzowy z whisky / gratin ziemniaczany / pomidor / szparagi w szynce dojrzewającej / sałata / oliwa rydzowa / sos balsamiczny** **109 zł**

Rib eye steak / pepper sauce with whiskey / potato gratin / tomato / asparagus in ripening ham / salads / seed olive oil / balsamic sauce

ALERGENY: jaja, gluten, mleko i produkty pochodne

ALLERGENS: eggs, gluten, milk and derived products



**Burger buraczany / bułka wieloziarnista / kozi ser / sałata / frytki z batatów** **45 zł**

Beetroot burger / multigrain bun / goat cheese / lettuce / sweet potato fries

ALERGENY: gluten, mleko i produkty pochodne, gorczyca

ALLERGENS: gluten, milk and derived products, mustard

## Deser / Desserts

---

**Sernik / coulis malinowe / owoce** **29 zł**

Cheesecake / raspberry coulis / fruit

ALERGENY: jaja, gluten, mleko i produkty pochodne, orzechy

ALLERGENS: eggs, gluten, milk and derived products, nuts

**Mango / marakuja / beza meringue / lody zielone jabłko** **32 zł**

Mango / passion fruit / meringue / green apple ice cream

ALERGENY: jaja, gluten, mleko i produkty pochodne

ALLERGENS: eggs, gluten, milk and derived products

**Tarta truskawkowa / biała czekolada / puder poziomkowy** **30 zł**











Strawberry tart / white chocolate / wild strawberry powder

ALERGENY: jaja, gluten, mleko i produkty pochodne

ALLERGENS: eggs, gluten, milk and derived products



## Napoje zimne / Soft beverages

---

   		0,25L	9 zł
	Tonic Water, Elderflower ZERO CUKRU, Pink Aromatic Berry	0,25L	9 zł
	Naturalna woda mineralna niegazowana <i>Still mineral water</i>	0,33L 0,75L	8 zł 13 zł
	Naturalna woda mineralna gazowana <i>Sparkling mineral water</i>	0,33L 0,75L	8 zł 13 zł
	O smaku Brzoskwini i Hibiskusa, O smaku Cytryny <i>Peach and hibiscus flavor, Lemon flavored</i>	0,25L	9 zł
	Pomarańczowy, Jabłkowy, Multiwitamina, Grejpfrutowy <i>Juices : orange, apple, multivitamin, grapefruit</i>	0,25L	9 zł
	Napój energetyzujący <i>Energy drink</i>	0,25L	12 zł
	Sok ze świeżych owoców (pomarańczowy / grejpfrutowy) <i>Fresh fruits juice (orange / grapefruit)</i>	0,2L	18 zł

## Napoje gorące / Hot beverages



---

<b>Esspresso</b>		40ml	<b>10 zł</b>
<b>Esspresso macchiato</b>		40ml	<b>10 zł</b>
<b>Podwójne esspresso</b> <i>Double esspresso</i>		80ml	<b>14 zł</b>
<b>Kawa Americano</b> <i>American style coffee</i>		120ml	<b>12 zł</b>
<b>Kawa Cappuccino</b> <i>Cappucciono coffee</i>		140ml	<b>14 zł</b>
<b>Kawa biała</b> <i>White coffee</i>		140ml	<b>14 zł</b>
<b>Kawa latte macchiato</b> <i>Latte macchiato</i>		180ml	<b>15 zł</b>
<b>Gorąca czekolada</b> <i>Hot chocolate</i>		140ml	<b>15 zł</b>
<b>Herbaty czarne / Black tea's:</b> <i>Assam Special Broken</i> <i>Earl Grey Premium Blatt /</i> <i>Darjeeling Royal Second Flush Blatt</i>		240ml	<b>11 zł</b>
<b>Herbaty owocowe, zielone, ziołowe</b> <i>Fruit, green &amp; herb tea's:</i> <i>Summer fruits</i> <i>Asia Superior Blatt</i> <i>Sunny Asia</i> <i>Peppermint</i> <i>Rooibos Vanilla</i> <i>Detox Broken</i> <i>Camomile</i>		240ml	<b>11 zł</b>



## Piwo / Beer

---

<b>Corona Extra 4,5%</b>		330ml	<b>13 zł</b>
<b>Corona Cero 0%</b>		330ml	<b>13 zł</b>
<b>Okocim Jasne Pełne 5%</b>		300ml	<b>10 zł</b>
<i>Okocim Pale Lager (Pilsner) draught</i>		500ml	<b>13 zł</b>
<b>Kasztelan Niepasteryzowany 4,6%</b>		500ml	<b>12 zł</b>
<i>Non-pasteurized local lager</i>			
<b>Okocim Porter 9,6%</b>		500ml	<b>13 zł</b>
<b>Cydr Polski 4,5%</b>		330ml	<b>13 zł</b>
<b>Browar Ponidzie:</b>		500ml	<b>17 zł</b>
- Cervisia de Busk ( <i>Pszeniczne</i> ) 5%			
- Dilok ( <i>Lager Wiedeński</i> ) 5,1%			
- Dnieje ( <i>Jasne Pełne</i> ) 5,1%			
- Sun O'Clock ( <i>American Pale Ale</i> ) 5,5%			
- Sun O'Clock Juicy ( <i>American Pale Ale z pomarańczą</i> ) 5,5%			


## Rum & Tequila

---

<b>Havana Club 3 Y.O. Cuba 37,5%</b>	40ml	<b>15 zł</b>
<b>Havana Club 7 Y.O. Cuba 40%</b>	40ml	<b>18 zł</b>
<b>Bacardi Carta Blanca 37,5%</b>	40ml	<b>15 zł</b>
<b>Olmecca Tequila Blanco 35%</b>	40ml	<b>16 zł</b>
<b>Olmecca Tequila Gold 35%</b>	40ml	<b>18 zł</b>

## Gin

---

<b>Glendalough Wild Botanical Gin 41%</b>		40ml	<b>27 zł</b>
<b>Glendalough Rose Gin 37,5%</b>		40ml	<b>27 zł</b>
<b>Bombay Sapphire London Dry 40%</b>		40ml	<b>19 zł</b>
<b>Seagram's Extra Dry 37,5%</b>		40ml	<b>14 zł</b>

## Whisky & Whiskey

---

<b>Glendalough Double Barrel 42%</b>		40ml	<b>27 zł</b>
<b>Glendalough Pot Still Irish Whisky 43%</b>		40ml	<b>38 zł</b>
<b>Glendalough Single Cask Burgundy 42%</b>		40ml	<b>38 zł</b>
<b>Ballantine's Finest Scotch Whisky 40%</b>		40ml	<b>16 zł</b>
		700ml	<b>230 zł</b>
<b>Ballantine's 12 Y.O. Blended Malt Scotch 40%</b>		40ml	<b>22 zł</b>
<b>Grant's Blended Malt Scotch 40%</b>		40ml	<b>16 zł</b>
<b>Chivas Regal 12 Y.O. Blended Malt Scotch 40%</b>		40ml	<b>22 zł</b>
		700ml	<b>320 zł</b>
<b>Jack Daniel's Tennessee Whiskey 40%</b>		40ml	<b>21 zł</b>
		700ml	<b>300 zł</b>
<b>Chivas Regal 18 Y.O. Blended Malt Scotch 40%</b>		40ml	<b>36 zł</b>
<b>Glenlivet 12 Y.O. Single Malt Scotch 40%</b>		40ml	<b>35 zł</b>
<b>Glenlivet 15 Y.O. Single Malt Scotch 40%</b>		40ml	<b>41 zł</b>
<b>Jameson Irish Blended Malt Scotch 40%</b>		40ml	<b>20 zł</b>

## Aperitif i Likier / Aperitif & Liqueur

---

<b>Aperol 11%</b>	40ml	<b>14 zł</b>
<b>Baileys Irish Cream 17%</b>	40ml	<b>14 zł</b>
<b>Jagermeister 35%</b>	40ml	<b>13 zł</b>
<b>Kahlua Coffee 16%</b>	40ml	<b>16 zł</b>
<b>Sambuca 38%</b>	40ml	<b>15 zł</b>
<b>Becherovka 38%</b>	40ml	<b>11 zł</b>


## Cognac & Brandy

---

<b>Metaxa ***** 38%</b>	40ml	<b>18 zł</b>
<b>Metaxa ***** 40%</b>	40ml	<b>22 zł</b>
<b>Hennessy V.S. 40%</b>	40ml	<b>28 zł</b>
<b>Hennessy X.O. 40%</b>	40ml	<b>85 zł</b>
<b>Hennessy Paradis 40%</b>	40ml	<b>320 zł</b>

## Wódka / Vodka

---

<b>Finlandia® Classic 40%</b>		40ml	<b>11 zł</b>
		500ml	<b>110 zł</b>
		700ml	<b>150 zł</b>
<b>Absolut Vodka Blue 40%</b>		40ml	<b>10 zł</b>
		700ml	<b>130 zł</b>
<b>Wyborowa 40%</b>		40ml	<b>9 zł</b>
		500ml	<b>90 zł</b>
		700ml	<b>110 zł</b>
<b>Bjorn 40%</b>		40ml	<b>9 zł</b>
		500ml	<b>90 zł</b>
<b>Wyborowa polski ziemniak 40%</b>		40ml	<b>9 zł</b>
		500ml	<b>90 zł</b>
<b>Chopin Rey 40%</b>		40ml	<b>16 zł</b>
<b>Belvedere Premium vodka 40%</b>		40ml	<b>20 zł</b>
<b>Wiśniówka 28%</b>		40ml	<b>11 zł</b>
<b>Żubrówka 37,5%</b>		40ml	<b>9 zł</b>

## Nalewka / Tincture

---

<b>Nalewka Dereń 30%</b>	40ml	<b>12 zł</b>
<b>Nalewka Pigwowa 30%</b>	40ml	<b>12 zł</b>



**Kontakt:**

**Słoneczny Zdrój Hotel Medical Spa & Wellness \*\*\*\***

**Ul. Bohaterów Warszawy 115a, 28-100 Busko-Zdrój**

**Tel. 41 37 88 800**

**[www.slonecznyzdroj.pl](http://www.slonecznyzdroj.pl)**

**[fb@slonecznyzdroj.pl](mailto:fb@slonecznyzdroj.pl)**

**Menu zawierające gramatury dostępne na życzenie u obsługi.**

**Istnieje możliwość modyfikacji receptury potraw uwzględniając diety i preferencje Gości.**

**Informacje dotyczące występujących alergenów w potrawach dostępne na życzenie.**

**Ceny w menu nie zawierają gratyfikacji dla obsługi.**

*Menu containing weight details is available upon request.*

*There is a possibility of modifying of the dish recipe taking into account the preferences  
& diet requirements of the Guest.*

*Information on allergens in foods available upon request.*

*Prices on the menu do not include gratuities for service.*